MELCHIOR-DURAND BACHELIER

GATSBY
LE MAGNIFIQUE

D'APRÈS L'ŒUVRE DE F. SCOTT FITZGERALD

Gallimard

Au Dr T. J. Eckleburg
S. M.-D.

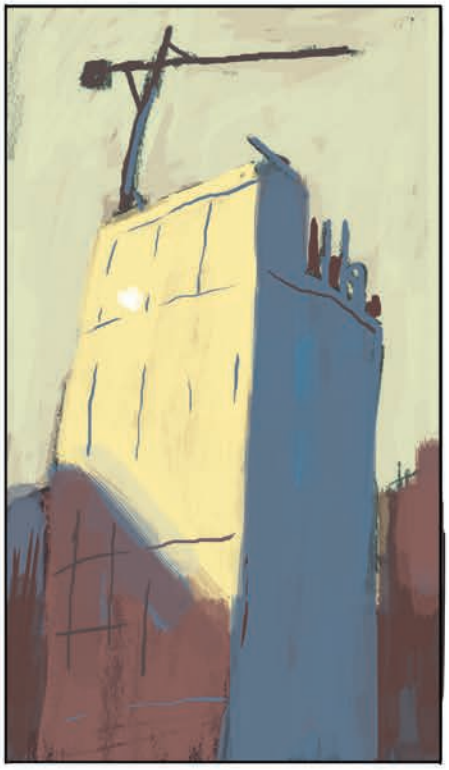
Les auteurs remercient l'artiste JR., qui les a laissés
s'inspirer de son beau travail à Shanghai et ailleurs.

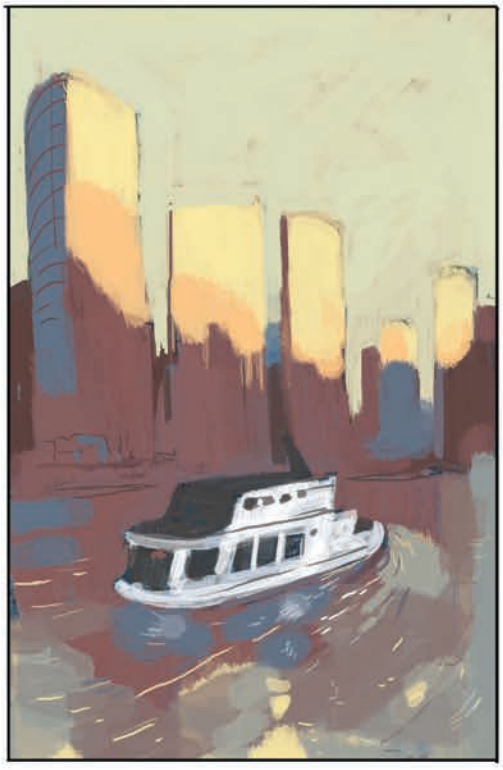
FÉTICHE

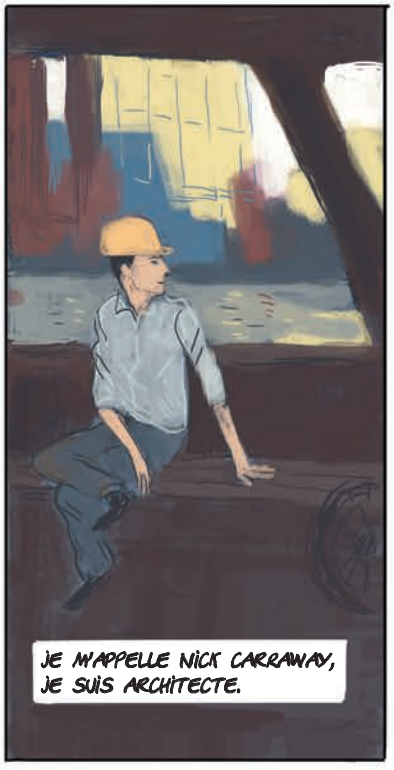
© Gallimard, 2013

N° d'édition : 241904
ISBN : 978-2-07-064706-4
Dépôt légal : janvier 2013
Imprimé en France par Qualibris
Première édition

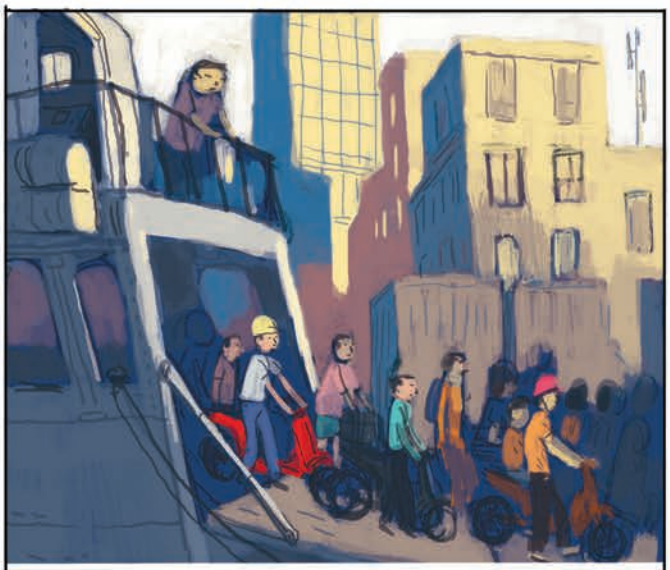
www.gallimard.fr/bd





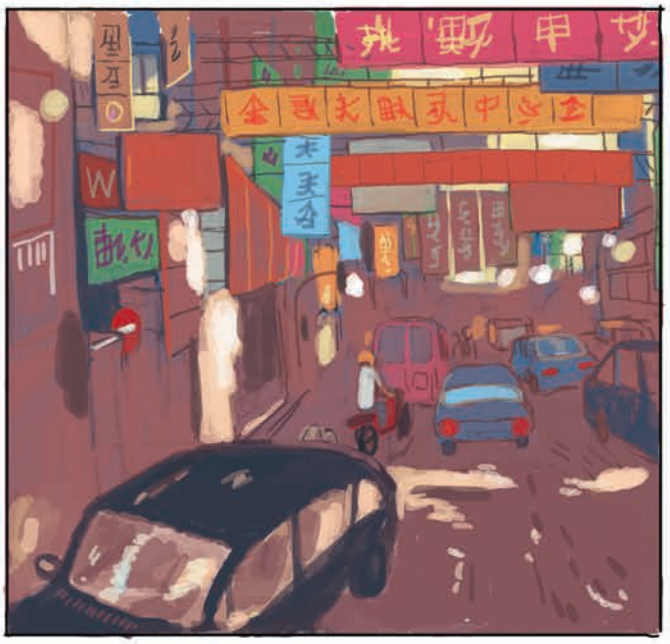

JE M'APPELLE NICK CARRAWAY,
JE SUIS ARCHITECTE.

QUAND J'ÉTAIS ENFANT, MON PÈRE M'A DONNÉ CE CONSEIL QUE JE N'AI JAMAIS OUBLIÉ : "AVANT DE CRITIQUER LES AUTRES, M'A-T-IL DIT,



SOUVIENS-TOI QUE TOUT LE MONDE N'A PAS EU LES MÊMES CHANCES QUE TOI."

DEPUIS JE M'EFFORCE DE RÉSERVER MES JUGEMENTS ;



UNE HABITUDE QUI M'A VALU DURANT MES LONGUES ANNÉES D'ÉTUDES LES CONFIDENCES DES INDIVIDUS LES PLUS SINGULIERS.

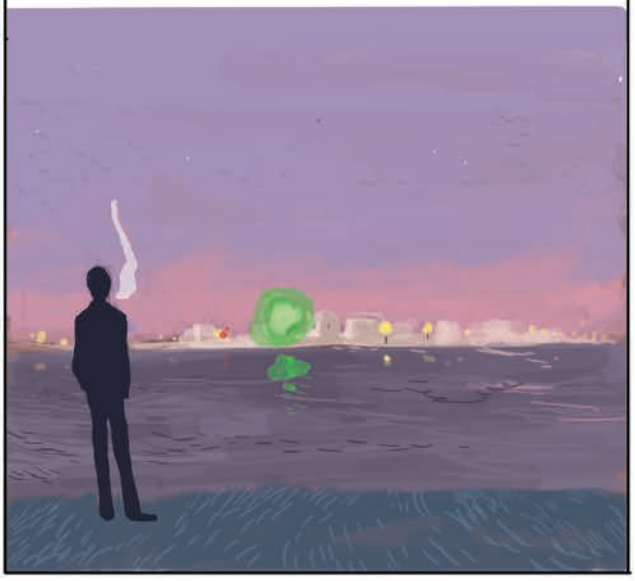
EN SORTANT DE L'UNIVERSITÉ, J'ÉTAIS SATURÉ DE CES ÉPANCHEMENTS MORAUX. JE NE VOULAIS PLUS RIEN SAVOIR DES AUTRES.

MA BELLE TOLÉRANCE AVAIT ATTEINT SES ULTIMES LIMITES.

SEUL GATSBY, L'HOMME QUI DONNE SON NOM À CE LIVRE, ÉCHAPPA À CETTE RÉACTION.

GATSBY QUI REPRÉSENTE POURTANT TOUT CE QUE JE MÉPRISE.

IL DEVAIT AVOIR EN LUI QUELQUE CHOSE DE MAGIQUE, UN DON PRODIGIEUX POUR L'ESPOIR...



UNE APTITUDE AU ROMANESQUE QUE JE N'AVAIS JAMAIS RENCONTRÉE CHEZ PERSONNE, ET QUE JE NE PENSE PAS RENCONTRER DE NOUVEAU.

OUI, VRAIMENT, GATSBY S'EST MONTRÉ PARFAIT JUSQU'À LA FIN.

LE HASARD SEUL A FAIT QUE JE TROUVE UNE MAISON À LA MESURE DE MES FAIBLES MOYENS, DANS LES SECTEURS HUPPÉS, UN PEU À L'ÉCART DE LA VILLE.

ELLE ÉTAIT SITUÉE DANS LE PARC D'UNE ÉNORME BÂTISSE DE STYLE NOUVEAU RICHE.

C'ÉTAIT LA DEMEURE DE GATSBY — OU PLUTÔT, CAR JE NE L'AVAIS PAS ENCORE RENCONTRÉ À L'ÉPOQUE : LA DEMEURE DE QUELQU'UN QUI PORTAIT CE NOM-LÀ.

PAR QUEL MIRACLE CETTE MITOYENNETÉ DOUTEUSE AVAIT-ELLE ÉTÉ PRÉSERVÉE — ALORS QUE PARTOUT EN VILLE SÉVISSAIT L'IMMENSE CHANTIER DE DESTRUCTION ET DE RECONSTRUCTION POUR LEQUEL J'AVAIS ÉTÉ APPELÉ ?

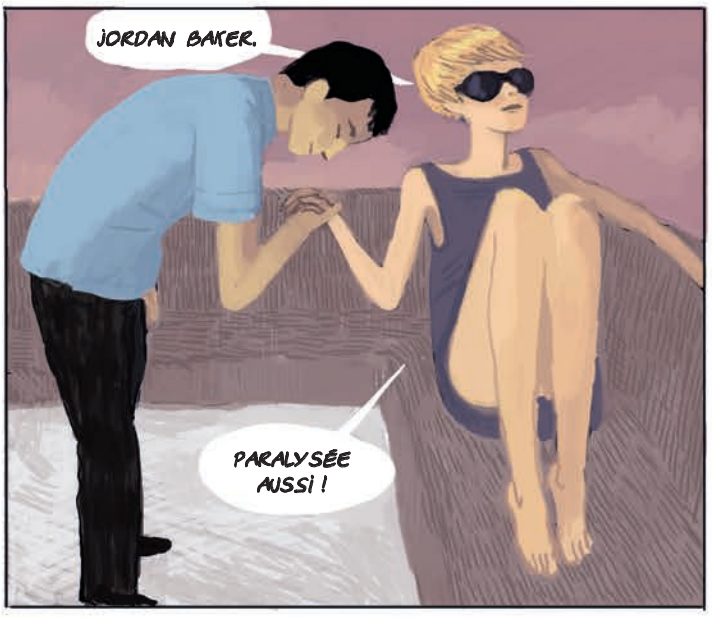
C'EST SUR L'AUTRE RIVE, NARGUANT DE SES FAÇADES SCINTILLANTES NOTRE OSTENSIBLE CHIC-ET-TOC, QUE RÉSIDAIT LE BON GOÛT AUTHENTIQUE DE LA VÉRITABLE ARISTOCRATIE.

ET L'HISTOIRE DE CET ÉTÉ-LÀ COMMENCE UN CERTAIN SOIR OÙ JE M'Y SUIS RENDU, INVITÉ À DÎNER PAR TOM ET DAISY.

DAISY ÉTAIT MA COUSINE ET J'AVAIS CONNU TOM BUCHANAN À L'UNIVERSITÉ.
DEUX VIEUX AMIS. DEUX PARFAITS INCONNUS.

BON SANG, NICK, ÇA FAIT COMBIEN DE TEMPS ?
LONGTEMPS, TOM , LONGTEMPS.
HAHAHAHA !
QU'EST-CE QU'IL Y A DE SI DRÔLE ?
TOI JE T'AIME BIEN. JE T'AI TOUJOURS BIEN AIMÉ.
MERCI, TOM.
VISE UN PEU CETTE MAISON ! ÇA APPARTENAIT À DEMAINE, LE ROI DU PÉTROLE. MON CADEAU POUR DAISY. Y EN A POUR UN PAQUET, CROIS-MOI.
L'ART MODERNE. UNE IDÉE À ELLE. NE FAIS PAS ATTENTION.
UN SUI JIANGO ?
CONNERIE ! J'AURAIS PU M'OFFRIR UN ÉTALON ARGENTIN POUR LE MÊME PRIX !
NICK !

OH, NICK ! QUEL BONHEUR DE TE REVOIR, J'EN SUIS PA-RA-LY-SÉE !


JORDAN BAKER.
PARALYSÉE AUSSI !

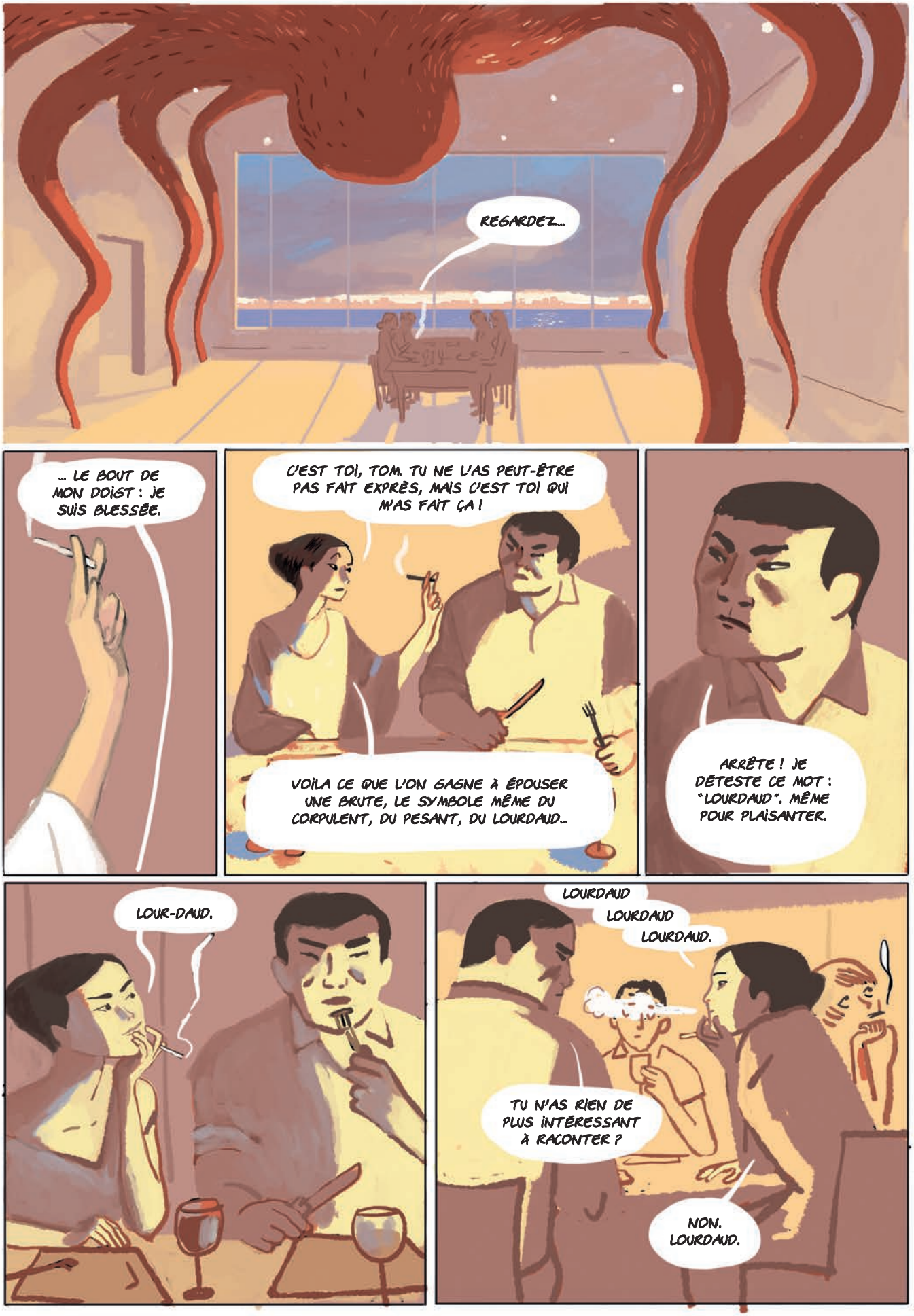
OH, NICK, IL FAUT A-BSO-LU-MENT QUE TU VOIES MA FILLE. ELLE EST TELLEMENT A-DO-RA-BLE !
AVEC JOIE ! MAINTENANT ?
MAIS NON, ENFIN ! À QUOI PENSES-TU ? ELLE DORT. ELLE N'A QUE DEUX ANS !

DIS-MOI, TU JOUES AU POLO, NICK ? ÇA TE DIRAIT DE MONTER UN DE MES PUR-SANG ?
EH BIEN, JE CRAINS DE…

VOUS HABITEZ DE L'AUTRE CÔTÉ, N'EST-CE PAS ? J'Y CONNAIS QUELQU'UN, GATSBY. IL FAUT QUE VOUS CONNAISSIEZ GATSBY.

GATSBY ? QUEL GATSBY ?

NICK, TU DOIS CRÈVER DE FAIM, NON ? MOI JE CRÈVE DE FAIM, RENTRONS !


REGARDEZ...
... LE BOUT DE MON DOIGT : JE SUIS BLESSÉE.
C'EST TOI, TOM. TU NE L'AS PEUT-ÊTRE PAS FAIT EXPRÈS, MAIS C'EST TOI QUI M'AS FAIT ÇA !
VOILÀ CE QUE L'ON GAGNE À ÉPOUSER UNE BRUTE, LE SYMBOLE MÊME DU CORPULENT, DU PESANT, DU LOURDAUD...
ARRÊTE ! JE DÉTESTE CE MOT : "LOURDAUD". MÊME POUR PLAISANTER.
LOUR-DAUD.
LOURDAUD
LOURDAUD
LOURDAUD.
TU N'AS RIEN DE PLUS INTÉRESSANT À RACONTER ?
NON. LOURDAUD.

EH BIEN MOI, SI ! PAR EXEMPLE QUE NOTRE RACE DOIT RESTER SUR SES GARDES SINON ELLE FINIRA PAR… OUI, PAR ÊTRE ENGLOUTIE. IL Y A DES PREUVES IRRÉFUTABLES.
C'EST DANS CE LIVRE-LÀ, "LA GUERRE DES CIVILISATIONS"… OU UN TRUC COMME ÇA. CE GARS, HUTCHINSON… EH BEN JE PENSE COMME LUI.
TOI, TU L'AS SÛREMENT LU, HEIN, NICK ? TOUT LE MONDE DEVRAIT L'AVOIR LU, C'EST UN LIVRE EXCELLENT.
EH BIEN… NON… MAIS ÇA A L'AIR… INTÉRESSANT.
MALHEUREUSEMENT, TOM RÉFLÉCHIT DE PLUS EN PLUS. IL DÉVORE DE TRÈS GROS LIVRES REMPLIS DE MOTS INTERMINABLES…
C'EST UN LIVRE SCIENTIFIQUE ! NOUS SOMMES LA RACE DOMINANTE. NOTRE DEVOIR EST D'INTERDIRE AUX AUTRES RACES DE PRENDRE LE POUVOIR. TOUT CE QUI FAIT LA CIVILISATION, C'EST NOUS QUI L'AVONS INVENTÉ, LES SCIENCES, LES ARTS… ET TOUT LE RESTE. MÊME LE POLO, TU COMPRENDS ?
NOUS NE SOMMES PAS EN GUERRE TOUT DE MÊME…
BIEN SÛR QUE SI !
OH !

NE FAIS PAS ATTENTION À TOM : IL EST SAOUL. JE SUIS SI HEUREUSE DE T'AVOIR À MA TABLE, TU ME FAIS PENSER À UNE ROSE PARFAITE.
JE REVIENS…
BiLiP BiL
OUI… UNE ROSE PARFAITE.
CE GATSBY DONT VOUS PARLIEZ, IL SE TROUVE QUE C'EST MON VOISIN JUSTEMENT, ET…
TAISEZ-VOUS ! JE VEUX SAVOIR CE QUI SE PASSE !
IL SE PASSE QUELQUE CHOSE ?
QUOI ?! VOUS N'ÊTES PAS AU COURANT ? JE CROYAIS QUE TOUT LE MONDE L'ÉTAIT… TOM S'EST TROUVÉ QUELQU'UN D'AUTRE…
QUELQU'UN D'AUTRE QUI POURRAIT AVOIR L'ÉLÉGANCE DE NE PAS SIFFLER À L'HEURE DU DÎNER…

TOM ET MOI VOULIONS OBSERVER CET OISEAU SUR LA PELOUSE. J'AIME TE-LLE-MENT LES OISEAUX.
NICK, S'IL FAIT ENCORE JOUR, JE TE MONTRERAI MES ÉCURIES, OK ?
OH, NICK ! DANS LE FOND TOI ET MOI, ON SE CONNAÎT À PEINE. POURTANT NOUS SOMMES COUSINS. TU N'ES MÊME PAS VENU À MON MARIAGE.
J'ÉTAIS DANS L'ARMÉE, POUR MES ÉTUDES. TU SAIS BIEN COMMENT ÇA SE PASSE ICI, SI ON VEUT ENTRER DANS UNE BONNE UNIVERSITÉ.
SANS DOUTE, MAIS MOI J'AI VÉCU DES MOMENTS TRÈS DIFFICILES, TU SAIS, ET JE SUIS DEVENUE D'UN CYNISME ABSOLU. JE VEUX QUE TU SACHES CE QUE J'AI FAIT LORSQUE MA FILLE EST NÉE…
J'AI DÉTOURNÉ LA TÊTE ET J'AI PLEURÉ. J'ÉTAIS CONTENTE QUE CE SOIT UNE FILLE ET J'AI ESPÉRÉ QU'ELLE SOIT IDIOTE. POUR UNE FILLE C'EST LA MEILLEURE PLACE À TENIR SUR TERRE : CELLE D'UNE RAVISSANTE IDIOTE.
POURQUOI EST-CE QUE TU ME DIS TOUT ÇA ? CETTE SOIRÉE EST VRAIMENT ÉTRANGE, VRAIMENT.
À SA GRIMACE, J'AI SU QUE RIEN DE CE QU'ELLE M'AVAIT DIT DURANT CETTE SOIRÉE N'ÉTAIT VRAI. TOUT N'AVAIT ÉTÉ QU'ILLUSION, UN PETIT JEU DESTINÉ À ME SOUTIRER MA QUOTE-PART D'ÉMOTION…

DES MÊMES AUTEURS

STÉPHANE MELCHIOR-DURAND (scénariste)

RAIJU
RAIDEN
avec Loïc Sécheresse, Gallimard

PLAYLIST (trois volumes)
avec Manboou, Bayard

TOZOÏD ET VULA
avec Loïc Sécheresse, Le Cycliste

HÉCATE ET BELZÉBUTH
avec Loïc Sécheresse, Manolosanctis

BENJAMIN BACHELIER (dessinateur)

DIMITRI BOGROV
avec Marion Festraëts, Gallimard

DOM JUAN, DE MOLIÈRE
avec Sylvain Ricard et Myrto Reiss, Delcourt

LES AUTRES GENS
collectif, Dupuis

LE LEG DE L'ALCHIMISTE (volumes 4 et 5)
avec Hubert, Glénat

DANS LA MÊME COLLECTION

LES AVENTURES DE HUCKLEBERRY FINN
par Mattotti
d'après l'œuvre de Mark Twain

LES CONTES DU CHAT PERCHÉ (deux volumes)
par Agnès Maupré
d'après l'œuvre de Marcel Aymé

LE FANTÔME DE L'OPÉRA (première partie)
par Christophe Gaultier
d'après l'œuvre de Gaston Leroux

HARRY EST FOU
par Rabaté
d'après l'œuvre de Dick King-Smith

L'HÔTE
par Jacques Ferrandez
d'après l'œuvre d'Albert Camus

PEAU D'ÂNE
par Edmond Baudoin
d'après l'œuvre de Charles Perrault

LE PETIT PRINCE
par Joann Sfar
d'après l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry

ROI ROSE
par David B.
d'après l'œuvre de Pierre Mac Orlan

LE ROMAN DE RENART (deux volumes)
par Bruno Heitz

LA SORCIÈRE DU PLACARD AUX BALAIS
par Florence Dupré la Tour
d'après l'œuvre de Pierre Gripari

UNE FANTAISIE DU DOCTEUR OX
par Mathieu Sapin
d'après l'œuvre de Jules Verne

ZAZIE DANS LE MÉTRO
par Clément Oubrerie
d'après l'œuvre de Raymond Queneau

GATSBY LE MAGNIFIQUE, le roman de Francis Scott Fitzgerald,
est disponible chez Gallimard en Folio (n° 5338).